

## **DODATOK Č. 4 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva

### **ČÍSLO ZMLUVY: 003/2009/4.1/OPV**

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku 003/2009/4.1/OPV/D04 (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku 8 bod 1 VZP medzi zmluvnými stranami:

#### **Poskytovateľ**

názov: Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky  
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO: 00164381  
DIČ: 2020798725  
konajúci: Ing. Eugen Jurzyca

#### **v zastúpení<sup>1</sup>**

názov: Agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky  
pre štrukturálne fondy EÚ  
sídlo: Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO: 31819494  
DIČ: 2022295539  
konajúci: Ing. Alexandra Drgová  
na základe splnomocnenia zo dňa 30.11.2007  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadiacom orgáne, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

**Prijímateľ**

názov: Mestská časť Bratislava - Petržalka

sídlo: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava  
Slovenská republika

zapísaný v: registri organizácií

konajúci: Ing. Vladimír Bajan

IČO: 00603201

DIČ: 2020936643

banka: Dexia banka Slovensko a.s

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby:<sup>2</sup> a)

b)

predfinancovanie:<sup>3</sup> a)

b)

refundácia:<sup>4</sup> a)

b)

(ďalej len „Prijímateľ“)

(ďalej len „Zmluvné strany“)

**Článok 1**

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na zmenách Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **003/2009/4.1/OPV** (ďalej len „Zmluva“), ITMS kód Projektu **26140130011**, v znení Dodatku č. 1 – registračné číslo 003/2009/4.1/OPV/D01, Dodatku č. 2 – registračné číslo Dodatku 003/2009/4.1/OPV/D02, Dodatku č. 3 – registračné číslo Dodatku 003/2009/4.1/OPV/D03, Usmernenia Poskytovateľa č. 1 zo dňa 07. decembra 2009, Usmernenia Poskytovateľa č. 2 zo dňa 11. mája 2010 a Usmernenia Poskytovateľa č. 3 zo dňa 22. septembra 2010, uvedených v článku 2 tohto Dodatku.

---

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>4</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

## Článok 2

- (1) V článku 1 bod 1.2 Zmluvy o poskytnutí NFP sa nasledujúce údaje o Prijímateľovi nahrádzajú novými údajmi:

Konajúci: Ing. Vladimír Bajan

Osvedčenie je prílohou č. 1 k Dodatku č. 4.

Príloha č. 1 k Dodatku č. 4 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

### Ostatné prílohy Zmluvy

- (2) Príloha č. 3 Zmluvy „Podpisové vzory“ sa nahrádza novou prílohou „Podpisové vzory“.

Príloha „Podpisové vzory“ je prílohou č. 2 k Dodatku č. 4

Príloha č. 2 k Dodatku č. 4 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

- (3) Príloha č. 6 Zmluvy „Plnomocenstvo“ sa nahrádza novou prílohou Zmluvy „Plnomocenstvo“.

Príloha „Plnomocenstvo“ je prílohou č. 3 k Dodatku č. 4.

Príloha č. 3 k Dodatku č. 4 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

## Článok 3

- (1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.
- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (3) Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku si Prijímateľ ponecháva 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- (4) Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>5</sup> Poskytovateľa

Ing. Alexandra Drgová

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>6</sup> Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č. 1: Osvedčenie

Príloha č. 2: Podpisové vzory

Príloha č. 3: Plnomocenstvo

---

<sup>5</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>6</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

## PODPISOVÝ VZOR

### Prijímateľ

**názov** : Mestská časť Bratislava - Petržalka

**sídlo** : Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

**zapísaný v** : v registri organizácií

**konajúci** : Ing. Vladimír Bajan

**IČO** : 00603201

**Kód projektu /ITMS/:** 26140130011

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Prijímateľa

Štatutárny orgán	Splnomocnený zástupca
Priezvisko: <b>Bajan</b>	Priezvisko: <b>Redechová</b>
Meno: <b>Vladimír</b> Titul : <b>Ing.</b>	Meno: <b>Veronika</b> Titul : <b>Mgr.</b>
Funkcia: <b>starosta mestskej časti Bratislava - Petržalka</b>	Funkcia: <b>vedúca oddelenia školstva, kultúry a športu</b>
Rodné číslo:	Rodné číslo:
Trvale bytom: <b>Lenardova 2 851 01 Bratislava</b>	Trvale bytom: <b>Zohorská 6 841 04 Bratislava</b>
Miesto pre podpis:	Miesto pre podpis:

17. január 2011

## **Plnomocenstvo**

Podpísaný Ing. Vladimír Bajan, narodený \_\_\_\_\_, rodné číslo \_\_\_\_\_, starosta Mestskej časti Bratislava - Petržalka so sídlom v Bratislave

### **splnomocňujem**

**Mgr. Veroniku Redechovú**, narodenú \_\_\_\_\_ rodné číslo<sup>1</sup> \_\_\_\_\_, vedúcu oddelenia školstva, kultúry a športu na Miestnom úrade mestskej časti Bratislava-Petržalka na realizáciu týchto úkonov:

1. na podpis Zmluvy/Dodatkov k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku k projektu „Rozvojový program – Inovácia obsahu a metód vyučovania anglického jazyka v 1. – 4. Ročníku základných škôl v mestskej časti Bratislava - Petržalka“, kód projektu 26140130011, ktorý bol predložený Mestskou časťou Bratislava - Petržalka v rámci opatrenia 1.1 Premena tradičnej školy na modernú, Operačného programu Vzdelávanie;
2. predkladanie žiadostí o platbu;
3. na overovanie súhlasu kópií účtovných dokladov s ich originálom a podpornej dokumentácie k žiadostiam pre potreby projektu;
4. na všetky ostatné úkony spojené s realizáciou projektu a s výkonom zmluvy v súvislosti s predložením predmetného projektu.

Uvedené plnomocenstvo je platné počas platnosti a účinnosti Zmluvy, resp. do jeho zániku iným spôsobom.

**Ing. Vladimír Bajan**  
starosta

**Mgr. Veronika Redechová**  
vedúca oddelenia školstva,  
kultúry a športu

---

<sup>1</sup> Súhlas dotknutej osoby priložiť, na ktorú je vystavené plnomocenstvo.